



Ohm-Gymnasium Erlangen

Naturwissenschaftlich-technologisches und Sprachliches Gymnasium

Sprachenfolgen: Englisch - Französisch (- Spanisch) | Englisch - Latein (- Spanisch) | Französisch - Englisch (- Spanisch)

Am Röthelheim 6 • D-91052 Erlangen • Tel.: 09131/68786-0 • Fax: 09131/68786-13 • Mail: sekretariat@ohm-gymnasium.de

ANMELDEBOGEN ZUR AUFNAHME IN DIE ____ . KLASSENSTUFE

APPLICATION FORM FOR THE ____ GRADE CLASS
FORMULAIRE D'INSCRIPTION DANS LA CLASSE ____

Schuljahr/ Schoolyear/ Année scolaire

20____/20____

Schülerin/
Schüler
Child/ Elève

- weiblich
female/ féminin
- männlich
male/ masculin

~ Bitte füllen Sie den Anmeldebogen sorgfältig und deutlich lesbar in Druckbuchstaben aus!

~ Please fill in the application form in block letters

~ Merci de remplir ce formulaire minutieusement, en majuscules et de façon clairement lisible.

Name _____ Rufname _____ weitere Vornamen _____
Surname/ Nom First Name/ Prénom Forename(s)/ autres prénoms

Geburtsdatum _____ Geburtsort _____ Staatsangehörigkeit _____
Date of Birth/ Date de naissance Place of Birth/ Lieu de naissance Nationality/ Nationalité

Zuzugsdatum nach Deutschland _____
Date of Immigration/ Date d'arrivée en Allemagne

überwiegend zu Hause gesprochene Sprache _____
Language (mainly) spoken at home/ Langue parlée principalement à la maison

Falls nicht in Deutschland geboren: _____
If not born in Germany/ Si l'enfant n'est pas né en Allemagne

Religionszugehörigkeit: Ev. Kath. Islam. Andere _____
Religious Affiliation/ Religion Ev./ Prot. Kath./ Cath. Islam/ islamique Other/ Autre

Religions- und Ethikunterricht, Islamischer Unterricht

RE lessons

Religion/Ethique: Cours souhaité / Études islamiques

Ev./Kath.
(entsprechend Religionszugehörigkeit bzw. ohne Religionszugehörigkeit auf Antrag)
Ev./Kath (according to religious affiliation or upon request)
Prot./Cath. (selon la religion où à la demande)

Ethik
(ohne Religionszugehörigkeit bzw. auf Antrag)
Ethik (without religious affiliation or upon request)
Ethique (sans appartenance religieuse où à la demande)

Islam
(entsprechend Religionszugehörigkeit)
Islam (according to religious)
Musul (selon la religion)

Gewünschte erste Fremdsprache:

Our child will take as a first foreign language/
Première langue étrangère souhaitée

Englisch
English/
Anglais

Französisch
French/
Français

Voraussichtlich gewünschte zweite Fremdsprache:

It is likely that our child will take as a second foreign language:
Probablement désirée deuxième langue étrangère

Französisch
French/
Français

Latein
Latin/
Latin

Englisch
English/
Anglais

Gesundheitliche Beeinträchtigung:

Health Problems / Problèmes de santé

Nein
No/ Non

Ja
Yes/ Oui

Falls „ja“, kurze Erläuterung / Please specify/ Si „oui“, explication succincte

Eltern Parents/ Parents	Mutter: Mother/ Mère	Vater: Father/ Père
Name, Vorname: First Name, Second Name Nom, prénom		
Straße: Street Rue		
PLZ, Ort: Postal Code, City Code postal, commune		
Telefon: Phone Téléphone	Tel.: Phone/ Tél. Handy: Mobile/ Portable:	Tel.: Phone/ Tél. Handy: Mobile/ Portable:
E-Mail: e-mail e-mail		
Beruf: (Angabe freiwillig) Occupation: (optional) Profession: (facultatif)		
Telefon für Notfälle: Phone number for emergencies: _____ Téléphone en cas d'urgence: _____ (Arbeitsplatz, Bekannte, ...) _____ (Workplace, neighbours ...) _____ (employ, voisins, ...) _____		
Sorgerecht: Custody Autorité parentale	<input type="checkbox"/> Wir üben das Sorgerecht gemeinsam aus shared custody/ Nous exerçons l'autorité parentale conjointement <input type="checkbox"/> Ich habe das alleinige Sorgerecht I have got the sole custody/ Je détiens seul l'autorité parentale Bitte Bescheinigung vorlegen! Please add document!/ Merci de joindre un justificatif! <input type="checkbox"/> Ich habe das alleinige Sorgerecht I have got the sole custody/ Je détiens seul l'autorité parentale Bitte Bescheinigung vorlegen! Please add document!/ Merci de joindre un justificatif!	
Das Kind wohnt bei _____ Eltern <input type="checkbox"/> Mutter <input type="checkbox"/> Vater <input type="checkbox"/> _____ The child lives with/ Notre enfant habite chez Parents/ ses parents Mother/ sa mère Father/ son père Sonstige Other/ Autre		
Sind beide Elternteile berufstätig? _____ Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Do both parents work?/ Les deux parents exercent-ils une activité professionnelle? Yes/ Oui No/ Non		
Übertritt Start of secondary school	aus der Klasse _____ der Schule from grade _____ from elementary school/ de la classe _____ de l'école	<input type="checkbox"/> Friedrich Rückert <input type="checkbox"/> Frauenaarach <input type="checkbox"/> Michael Poeschke <input type="checkbox"/> Tennenlohe <input type="checkbox"/> Pestalozzi <input type="checkbox"/> Adalbert Stifter <input type="checkbox"/> Großgründlach <input type="checkbox"/> Loschgeschule
Eintritt in die Grundschule _____ Started elementary school/ _____ Jahr/ Year/ Année Admission à l'école primaire		<input type="checkbox"/> _____ Andere Schule Other school/ Autre école
Durchschnittsnote im Übertrittszeugnis: _____ Average score on / Note moyenne en		
Ergebnis des Grund-/Hauptschulgutachtens: According to the written report of your elementary school/secondary school Résultat du rapport de l'école primaire / secondaire Für das Gymnasium <input type="checkbox"/> geeignet Für die Realschule <input type="checkbox"/> geeignet Für die Mittelschule <input type="checkbox"/> geeignet Laut pädagogischem Wortgutachten liegt eine _____ According to the written report your child was diagnosed with a form of dyslexia Selon le rapport écrit, votre enfant a été diagnostiqué avec une forme de dyslexie <input type="checkbox"/> Lese-Rechtschreibschwäche <input type="checkbox"/> Isolierte Rechtschreibstörung <input type="checkbox"/> Isolierte Lesestörung vor.		

Mit welchen Kindern soll die Schülerin/der Schüler nach Möglichkeit zusammenbleiben?

If your child wishes to be put together into a class with a friend, please indicate their names. The school will try to take the child's wishes into consideration when planning.

Si votre enfant souhaite être mis ensemble dans une classe avec un ami, veuillez indiquer son nom. L'école essaiera de prendre en compte les souhaits de l'enfant lors de la planification.

Name, Vorname
Surname/ Nom, First Name/ Prénom

Name, Vorname
Surname/ Nom, First Name/ Prénom

Vorgelegt werden:
Documents submitted/
Documents à présenter

Geburtsurkunde
Birth Certificate/
Certificat de naissance

Letztes Zeugnis
Last school report/
Dernier bulletin scolaire

Gegebenenfalls auch
if applying/
Le cas échéant aussi

Sorgerechtsbeschluss
Custody reference
Acte d'autorité parentale

**Nachweis, dass das Kind
gegen Masern immun ist**
Proof of immunity against measles/
certificat d'immunisation contre la rougeole

Schulweg
Way to and from school/ Trajet

Der Schulweg beträgt _____ km.
Distance from home _____ km.
Le trajet scolaire est de _____ km.

Anzugeben ist die kürzeste Wegverbindung
zwischen Wohnung und Schule.
shortest distance, please/
Indiquer le trajet scolaire le plus court entre l'école et le
domicile de l'enfant.

Es soll ein öffentliches Verkehrsmittel benutzt werden. Ja Nein
Public Transport used/ Transport public utilisé Yes/ Oui No/ Non

Falls der Schulweg länger als 3 km ist, beachten Sie bitte die Erläuterungen zur „Kostenfreiheit des Schulweges“.

If distance to school is more than 3 kilometers, please see annotations on *Kostenfreiheit des Schulweges*.

Si la distance à l'école est supérieure à 3 kilomètres, veuillez consulter les annotations sur *Kostenfreiheit des Schulweges*.

Erfassungsbogen zur Kostenfreiheit des Schulweges entfällt wurde ausgehändigt
Form for financial support (public transport)/ not needed/ issued/
Questionnaire pour la gratuité du trajet scolaire n'est pas à remettre a été remis

Vorzeitiger Unterrichtsschluss

Sollte ein vorzeitiger Unterrichtsschluss erst am Morgen des betreffenden Tages bekannt werden, bin ich damit einverstanden, dass meine Tochter/mein Sohn gegebenenfalls auch ohne vorherige Zustimmung vorzeitig nach Hause entlassen wird.

If school ends earlier on a particular day and I will not be notified of this circumstance before the morning of that particular day, my child will be allowed to go home early and will not need a written confirmation from me in that case.

Si l'école se termine plus tôt un jour particulier et que je ne serai pas informé de cette situation avant le matin de ce jour particulier, mon enfant sera autorisé à rentrer plus tôt à la maison et n'aura pas besoin d'une confirmation écrite de ma part dans ce cas.

Ja Nein
Yes/ Oui No/ Non

Bei „hitzefrei“ werden allerdings alle Schülerinnen und Schüler vorzeitig nach Hause entlassen.

If school ends early because of hot weather (high temperatures), all children will be sent home.

Si l'école se termine plus tôt en raison du temps chaud (températures élevées), tous les enfants seront renvoyés chez eux.

Geschwister

Die Familie zählt _____ Kinder; die Schülerin/der Schüler ist das _____ Kind.

The family includes _____ children; the student is the _____ child.

Nombre d'enfants dans la famille: _____ ; l'élève en question est le _____ enfant.

Folgende Geschwister besuchen bereits das Ohm-Gymnasium

The following siblings already attend the Ohm-Gymnasium

Les frères et soeurs nommés ici sont élèves de l'Ohm-Gymnasium:

Name: _____ Name: _____
Name:/ Nom: Name:/ Nom:

Klasse: _____ Klasse: _____
Class:/ Classe: Class:/ Classe:

Alternativschule*

Durch das aufwachsende neunjährige Gymnasium kann sich die Situation ergeben, dass an Ihrem Wunschgymnasium nicht alle Kinder aufgenommen werden können. Durch einen fehlenden Eintrag kann eine eventuell nötige Umverteilung nicht vermieden werden.

Für den Fall, dass wir am Ohm-Gymnasium nicht berücksichtigt werden können, wäre unsere Alternativschule das folgende Gymnasium:

Für den Fall, dass unser Kind auch an der von uns genannten Alternativschule nicht aufgenommen werden kann, bevorzugen wir diese Variante:

- Variante 1: das Gymnasium mit dem kürzesten Schulweg (gleich welcher Ausbildungsrichtung), an dem noch Platz ist.
- Variante 2: ein Gymnasium derselben Ausbildungsrichtung wie das Ohm-Gymnasium (dadurch kann sich u.U. ein längerer Schulweg ergeben)

* **Alternative school option** Please indicate your choice of an alternative school as the Ohm-Gymnasium can only accommodate a certain, albeit large number of students.

Option d'école alternative Veuillez indiquer votre choix d'une école alternative puisque l'Ohm-Gymnasium ne peut accueillir qu'un certain nombre d'élèves.

Sprachförderung

Am Ohm-Gymnasium gibt es Kurse zur Sprachförderung für Kinder anderer Muttersprache.

The Ohm-Gymnasium provides German language classes for children whose first language is not German.

L'Ohm-Gymnasium propose des cours d'allemand pour les enfants dont la langue maternelle n'est pas l'allemand.

Mein Kind soll an Maßnahmen zur Sprachförderung teilnehmen

We would like to enroll our child for one of these classes
Nous aimerions inscrire notre enfant pour l'une de ces classes

Nein

No/ Non

Ja

Yes/ Oui

Mein Kind ist gegen Masern immun.

My child is immune against measles./ L'enfant est immunisé contre la rougeole.

Ja

Yes/ Oui

Nein

No/Non

Erlangen, _____

Datum

Date/ Date

Unterschrift des/der Erziehungsberechtigten

Signature (legal guardian)/

Signature du/des parent/s responsable/s légal/légaux